

I.A.F.Y 1964

Discharge Book No.



DISCHARGE CERTIFICATE

No.

Rank

Name

EX-SERVICEMAN

आई.ए.एफ.वाई-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

LAFY-1964

Hindi/English



ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS

Discharge Book Ser. No. 1038/2011

PPO No. 3/033351/2011 (ARMY)

AWPO Regn No. OR/153504 dt 14/10/11

Concerned AWPO Placemet Node Pune

mc -> pe.mmsaugor@yahoo.com


E-mail ID sanjay.skande42@yahoo.com

Contact No. Mob.

Telephone No. 07582-290532

I/C NO MAH/15-6078681 dt 04/11/2011

PPO No - 3/033351/2011


Zilla Sainik Welfare Officer,
for Kolhapur.

Canteen forms issued on 04/11/2011

EX-SERVICEMAN

Serial No. 1038/2011



GO TO YOUR DISTRICT SAILORS SOLDERS AND AIRMENS BOARDS IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि तुम किसी सरकारी सफसर से कुछ पूछताछ करना चाहते हो या शिकायत करना चाहते हो तो अपने जिले के सेलर्स सोलजर्स या एयरमेन्स बोर्ड के दफतर जाओ ।

Any person finding this Certificate is requested to forward it to the officer i/c record's

THE MAHAR REGIMENT
SAUGOR (M P) - 470 001

यदि यह सार्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाये तो उससे निवेदन है कि वह उसे नीचे लिखे पते पर भेजे

अफसर इन्चार्ज, रिकार्ड महार रेजीमेंट

सागर (म.प्र.) 470 001

[Here insery officer i/c Records, and station]

यहां पर अफसर इन्चार्ज रिकार्डस और छवनी का नाम लिखो ।

भाग-1
Part-I

EX-SERVICEMAN
1

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK



1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए । यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी । केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है । अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए ।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए ।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दें या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग-2
Part-II

EX-SERVICE MAN

सामान्य हिदायतें
GENERAL INSTRUCTIONS



2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

वैयक्तिक विवरण
PERSONAL PARTICULARS

3. (क) सैनिक संख्या

(a) Army No. 4562330H

(ख) पद

(b) Rank HAV

(ग) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)

(c) Name in Full (Block Capitals)
SHINDE SANJAY ISWARA

(घ) पिता का पूरा नाम

(d) Father's Name in Full
SHINDE ISWARA BHAI

~~मेजर/Major/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

(च) धर्म

(e) Religion HINDU

(छ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।

(f) Whether Scheduled Caste / Scheduled
Tribe. SC

(ज) जाति (कोई हो तो)

(g) Caste (if any) CHAMBAR

(झ) जन्म की तारीख

(h) Date of Birth 01 Jun 1971

(ट) आँखों का रंग

(i) Colour of Eyes Black

(ठ) कद

(j) Height 171 cms

~~मेजर/Major/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre



(ड) पहचान चिन्ह

(k) Identification Marks ① Mole 17cms from

LT nipple at 10 o'clock.

② Mole 5cms from Adam

Apple at 7 o'clock.

(ढ) विवाहित/अविवाहित

(l) Marital Status. Married

(म) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम

(m) Full name of wife or next of Kin

SUREKHA

(थ) स्थायी घर का पता

(n) Permanent Home Address-

~~जयर/मैज/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

EX-SERVICEMAN

(i) मकान नं. गली/सड़क/मोहल्ला

(i) House No., Name of Street/
Road/Mohalla Ward no 19, Room 353,

(ii) गांव/कस्बा Ambedkar Nagar,
4th Gali, New Naka,

(ii) Village/Town Ichalkaranji

(iii) डाकघर

(iii) Post Office

(iv) तारघर

(iv) Telegraph Office

(v) तहसील

(v) Tehsil Hatkarna gale

(vi) निकटतम रेलवे स्टेशन

(vi) Nearest Railway Station Hatkarna gale

(vii) जिला

(vii) District- Kolhapur

~~जयर/मैज/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre



8

(viii) राज्य

(viii) State Maharashtra

(ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(ix) RSB and ZSB serving the area

Kolhapur

(x) पिन कोड

(x) Pin Code 416115

भाग-4

Part-IV

EX-SERVICEMAN

9

सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS



4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को.....
के रूप में भर्ती।

Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce

as on 22 Feb 1991

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)

Date of Attestation (Date of oath of

Allegiance taken) 11 Jan 1992

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।

Total Service 20 Years 08 Months 09 days.

7.के आदेश से (तारीख.....को

सेवा से रिलीज/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)

Released/Retired/Discharged/Dismissed from

Service on 31 Oct 11 by the order of Records

The Mahar Regt Letter No
1206/CGD/83/RA dt 25 Nov 2010.

कम्पनी कमाण्डर/ली कॉल
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेंट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition

EX-SERVICEMAN

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal

Disch from service under Army Rule 13(3) III(IV) at his own request and transfer to Pension est before completion of the tenure

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement *24/02*

11. किस ट्रेड में काम किया

Trade in which served. *Inf Soldier (GD)*

~~कर्नल/मैज/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेंट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

EX-SERVICEMAN

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण.....वर्ष.....

.....दिन।

Details of Sea/Air Service..... Years.....

Months.....Days.

13. कुल सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-

Service Abroad :-.....

(क) देश

(a) Country *Sudan (SOUTH AFRICA)*

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment *Inf Soldier (GD)*

(ग) से तक

(c) From *26 Oct 09* To *19 May 10*

~~कर्नल/मैज/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेंट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre



15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

$9500 + 2800 + 2000 + 200 = \text{Rs } 14500/-$

16. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/

Mention-in-Despatches.

1. Spl Service Medal
2. 50th Indep Anniversary Medal
3. 9 years Long Service medal
4. Videsh Seva meda (Bhutan)
5. Manusthal medal
6. Videsh Seva (Over Seas) Medal
Sudan in UNO (UNMLS)
7. 20 years Long Service Medal

~~मज/मज/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

EX-SERVICEMAN



17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

EXEMPLARY

~~मज/मज/ले कर्नल/Lt Col~~
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :- SSC

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

SSC

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम

Service Test & Examination

MR standard I

~~जयर/मैज/लै~~ कर्नल/Lt Col
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स

Specialist/Service Courses

JLC course - Grading 'B'

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language Courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in Professional trade.. CL-I

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses under gone

Security Guard/Supervisor
course.

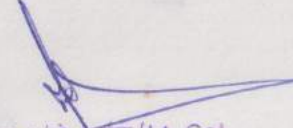
~~जयर/मैज/लै~~ कर्नल/Lt Col
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre



चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

Medical category P₂ (PERMA)


पंजर/मैज/ले. कर्नल/Lt Col
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

EX-SERVICEMAN

भाग-7

Part-VII

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

17

परिवारिक विवरण

FAMILY PARTICULARS

क्रम सं. Ser No.	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship	Part II Order No.
(a)	SUREKHA	24 Apr 76	wife	0/571/0013/94
(b)	MAYUR	12 Apr 96	son	0/441/0004/96
(c)	AKASHY KUMAR	20 Sep 98	son	0/175/0004/99
(d)	PRA SHANT	25 Dec 2000	son	0/0287/002/08
(e)	ISHWARA	11 Aug 45	father	3/0135/67/AR/91
(f)	SHANTA BAI	11 Aug 48	माता/माता के कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी Company Commander Depot Coy महार रेजीमेन्ट केन्द्र The Mahar Regiment Centre	0/6135/817/HA/91



खेल - कूद एवं पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तः सेवाएं
Inter Services, National and International
Level
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record Prior to joining service.
..... *Student*
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख
- (a) Date of embodiment
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख
- (a) Date dis-embodiment
30. भारत सरकार के पत्र संख्याके अनुसार
पुनः नियुक्ति की अग्रता ।
Priority for re-employment as per Govt. of
India Letter No.
31. भारत सरकार के पत्र संख्याके प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक योग्यता
से समानता ।
Equation of Service educational qualification
with civil educational qualifications with
authority of Govt. of India letter No. *150121*
8182-ESTT(0) dt 12 Feb 1986

जयराम/ल कानल/Lt Col
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेन्ट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre



सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IA-I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IA-II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण - पत्र IA-III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें)

(For State Govt., equivalents please refer to state Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता। ब्यौरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं., एन सी ओ कोड नं. असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता।
क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ?
यह भी बताएँ कि किस किस्म की सिविल गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :-

- (क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle
- (ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle
- (ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle

मेजर/Maj/से कर्नल/Lt Col
कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी
Company Commander Depot Coy
महार रेजीमेंट केन्द्र
The Mahar Regiment Centre

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्यौरा

Details of Financial Assistance Provided.

क्र.सं. Sl.No.	भुगतान का स्वरूप Date of Payment	सहायता का स्वरूप से Nature of Assistance	राशि रु. पै. Amount	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signarute of the paying Officer
-------------------	--	--	---------------------------	--

EX-SERVICEMAN

23



36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT:

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB/ZSB Registration .. Kodhapur

(1) पंजीकरण संख्या ..

Registration Number ..

(2) तारीख ..

Date ..

(3) रा से बो/जि से बो ..

(जगह का नाम लिखें) ..

RSB/ZSB ..

(mention place) ..

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या ..

Registration Number ..

मेजर/Major/ले कर्नल/LI Col

कम्पनी कमाण्डर डिपो कम्पनी

Company Commander Depot Coy

महार रेजीमेन्ट केन्द्र

The Mahar Regiment Centre

(2) तारीख
Date

(3) स्थान
Place

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn Rs. 14500/-

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता
चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं)
(Does not include free rations, accommodation,
clothing, LTC, Medical facilities.)

38. पेन्शन प्राप्त अधिकार
Pension Entitlement. Rs. 7250/-

भाग-10
Part-X

EX-SERVICE MAN

प्रमाण - पत्र
CERTIFICATE



39. भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान
प्रमाण - पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of
Service pensioner, it should include the
following :

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife



(ख) नं., रैंक तथा नाम

(b) No., Rank and Name

4562330 H HAV SHINDE
SANJAY ISWARA

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(c) Unit/establishment in which last served.

13 MAHAR, C/OSGAPO

EX-SERVICEMAN

27

40 भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दान्त का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण:

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र. सं. Sl. No.	नाम Name	जन्म तारीख Date of Birth	सम्बन्ध Relationship
1.	SUREKHA	24 Apr 76	wife
2.	MAYUR	12 Apr 96	son
3.	AKASHY KUMAR	20 Sep 98	son
4.	PRASHANT	25 Dec 2000	son
5.	ISHWARA	11 Aug 45	father
6.	SHANTA BAI	11 Aug 48	mother



टिप्पणी :

28

Note:

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The Term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

नोट

NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेन्टर को भेज दें।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

